Fundusze Europejskie na Pomoc Żywnościową

Dofinansowane przez Unię Europejską

Załącznik nr 7. **Oświadczenie osoby ubiegającej się o pomoc żywnościową w ramach Programu Fundusze Europejskie na Pomoc Żywnościową 2021-2027 – Podprogram 2024 (dotyczy osób zakwalifikowanych i wykazanych na liście przekazanej przez OPS)[1]**
Додаток № 7. Декларація особи, яка звертається за харчовою допомогою за Програмою Європейських фондів продовольчої допомоги 2021-2027 - Підпрограма 2024 (стосується кваліфікованих осіб, включених до списку центру соціального захисту населення)

1. Imię i nazwisko osoby / Ім'я та прізвище ……

2. informacja o osobie/rodzinie / Інформація про особу/родину

W pkt a, b, c zaznaczyć właściwe / Вибрати відповідний варіант відповіді в пунктах a,b,c

a/ status osoby / статус особи

1) osoba samotnie gospodarująca / самотня особа 2) osoba w rodzinie / особа з родиною

b/ dochód osoby/rodziny w odniesieniu do kryterium dochodowego określonego na podstawie art. 8 ustawy z dnia 12 marca 2004 roku o pomocy społecznej[2] / дохід особи/родини в співвідношенні до критеріїв доходу, встановленому відповідно до ст.8 Закону про соціальну допомогу від 12.03.2004 року

1) do 100% / до 100% 2) 100% -265%

c/ powody udzielania pomocy[3]: / **привід для надання допомоги[2]:**

- ☐ ubóstwo / бідність;
- ☐ bezdomność / бездомність;
- ☐ niepełnosprawność / інвалідність ;
- ☐ potrzeba ochrony macierzyństwa lub wielodzietności / потреба в захисті материнства або багатодітність ;
- ☐ trudności w integracji cudzoziemców, którzy uzyskali w RP status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą / труднощі з інтеграцією іноземців, які отримали в Польщі статус біженця або додатковий захист ;
- ☐ inne zgodnie z art. 7 ustawy o pomocy społecznej / інші відповідно до статті 7 Закону про соціальну допомогу

W pkt d wpisać odpowiednią liczbę / В пункті d вписати відповідну кількість

d/ Liczba osób w rodzinie[4] **/ Кількість осіб в родині**[4] ☐

1) Podział osób w rodzinie ze względu na płeć: / Поділ членів родини за статтю:

☐ ☐

[1] Wypełnić wyłącznie w przypadku braku skierowania z OPS / Заповнюйте лише за відсутності направлення від центру соціального захисту населення

[2] Od 1 stycznia 2025 r. kryteria dochodowe wynoszą odpowiednio 2 676,50 PLN dla osoby samotnie gospodarującej i 2 180,95 PLN dla osoby w rodzinie / З 1 січня 2025 року критерієм доходу є відповідно 2676,50 злотих для самотньої особи та 2180,95 злотих для особи в сім'ї.

[3] Zaznaczyć najistotniejsze powody / / Зазначити найвагоміші причини

[4] Wpisać liczbę wszystkich osób w rodzinie, w tym osobę składającą oświadczenie, wymienioną w pkt 1/ Вказати кількість всіх осіб в родині, в тому числі заявника

Liczba kobiet/ Кількість жінок | Liczba mężczyzn / Кількість чоловіків

2) Podział osób w rodzinie ze względu na wiek[5]: / Поділ членів родини за віком[5]

- liczba dzieci w wieku poniżej 18 roku życia / Кількість дітей віком до 18 років ☐
- liczba osób młodych w wieku 18-29 lat / Кількість молоді віком 18-29 років ☐
- liczba osób w wieku 65 lat i starszych / кількість осіб віком 65 років і більше ☐
- liczba pozostałych osób / кількість осіб іншого віку ☐

3) Podział osób w rodzinie ze względu na grupy docelowe:/Поділ осіб в родині на цільові групи:

- liczba osób z niepełnosprawnościami / кількість осіб з інвалідністю ☐
- liczba obywateli państw trzecich[6] / Кількість громадян третіх країн[6] ☐
- liczba osób obcego pochodzenia i należących do mniejszości (w tym społeczności marginalizowanych, takich jak Romowie) Кількість осіб іноземного походження та меншин (включаючи маргіналізовані громади, такі як роми) ☐
- liczba osób bezdomnych / кількість бездомних ☐
- liczba pozostałych osób / Кількість осіб, які не були зазначені вище ☐

e/ Uczestnictwo osoby/członków rodziny w działaniach finansowanych ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus (EFS+) / Участь особи/членів родини в діяльності фінансованій з коштів Європейської Соціальної Фундації (EFS+)

TAK / ТАК ☐ **NIE / НІ** ☐

Należy podać rodzaj działań oraz wskazać osoby objęte działaniami realizowanymi w ramach EFS+ / Якщо відповідь «Так» потрібно вказати вид діяльності та вказати осіб, задіяних в реалізації діяльності EFS+

Niniejsze oświadczenie zachowuje ważność przez cały okres realizacji Podprogramu 2024 / Ця декларація залишається чинною протягом усього періоду реалізації Підпрограми 2024

f/ Oświadczenie / заява

[5] Uwzględniać wszystkie grupy wiekowe / Взяти до уваги всі вікові групи

[6] „Obywatel państwa trzeciego" oznacza osobę niebędącą obywatelem Unii Europejskiej, w tym bezpaństwowców i osoby o nieokreślonym obywatelstwie. / "Громадянин третьої країни" означає особу, яка не є громадянином Європейського Союзу, включаючи осіб без громадянства та осіб невизначеного громадянства.

Oświadczam, że nie otrzymuję pomocy żywnościowej w ramach FEPŻ z innej organizacji partnerskiej.

Oświadczam, że poinformowano mnie o przetwarzaniu moich danych osobowych dla potrzeb realizacji Programu Fundusze Europejskie na Pomoc Żywnościową 2021-2027 zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa (Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. o ochronie danych osobowych (RODO) oraz o możliwości przekazywania danych osobowych do innych podmiotów uczestniczących w realizacji Programu FEPŻ. Oświadczam, że zostałam/em poinformowany, iż przysługuje mi prawo dostępu do moich danych osobowych oraz ich poprawiania; wniesienia pisemnego, umotywowanego żądania zaprzestania przetwarzania moich danych osobowych; wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania moich danych, a także, że podanie przeze mnie danych osobowych jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym powierzonego administratorowi.

Я заявляю, що я не отримую харчову допомогу за FEPŻ від іншої партнерської організації.

Я заявляю, що мене поінформовано про обробку моїх персональних даних для реалізації Програми продовольчої допомоги Європейських фондів 2021-2027 відповідно до чинного законодавства (Регламент (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 р. про захист персональних даних (GDPR) та про можливість передачі персональних даних іншим особам, які беруть участь у реалізації Програми FEPŻ Я заявляю, що мене повідомили про те, що я маю право на доступ до своїх персональних даних і виправити їх, а також подати письмову обґрунтовану вимогу припинити обробку моїх персональних даних; заперечити проти обробки моїх даних, а також те, що надання моїх персональних даних є необхідним для виконання завдання, яке виконується в суспільних інтересах, доручених до адміністратора.

Data i podpis osoby składającej oświadczenie / Дата та підпис особи, яка подає декларацію

……

Fundusze Europejskie na Pomoc Żywnościową

Dofinansowane przez Unię Europejską

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych/ Інформаційне положення щодо обробки персональних даних

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE poniżej przekazuję następujące informacje:/ Відповідно до ст. 13 ч. 1 і 2 Розпорядження Європейського Парламенту і Ради Європи (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. щодо захисту фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і щодо вільної передачі цих даних, а також Директиви 95/46/WE яка втратила чинність, нижче подано наступну інформацію:

Tożsamość administratora i dane kontaktowe

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej z siedzibą we Wręczycy Wielkiej 42-130, ul. Sienkiewicza 1.[7]

Розпорядник особових даних та контакт до нього

Розпорядником Ваших персональних даних є Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej з головним офісом в Wręczycy Wielkiej 42-130, ul. Sienkiewicza 1.[6]

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych

W sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych drogą elektroniczną – adres email: iod(at)gopswreczycawielka.pl lub pisemnie na adres siedziby administratora.[8]

Контакти інспектора захисту персональних даних

В справах обробки Ваших персональних даних можете контактувати з Інспектором Захисту Персональних Даних використовуючи електронну пошту – email: iod(at)gopswreczycawielka.pl або у письмовій формі на офіційну адресу розпорядника.[7]

Cele przetwarzania i podstawa prawna przetwarzania / Цілі обробки та правова основа обробки даних

Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest niezbędne do udzielenia pomocy żywnościowej w ramach Programu Fundusze Europejskie na Pomoc Żywnościową 2021-2027 (FEPŻ), współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus (EFS+) i jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze. / Обробка ваших персональних даних необхідна для надання продовольчої допомоги в рамках програми Європейських фондів продовольчої допомоги 2021-2027 (FEPŻ), яка співфінансується Європейським соціальним фондом Plus (ESF+), і необхідна для виконання юридичних зобов'язань адміністратора .

Podstawą przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO) - oraz art. 134v ust. 1 i 2 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej. / Підставою для обробки ваших

[7] Wypełnić danymi właściwej OPR/OPL./ Заповнює відповідний орган OPR/OPL.

[8] Wypełnić danymi właściwej OPR/OPL./ Заповнює відповідний орган OPR/OPL.

персональних даних є ст. 6 розділ 1 лист с Регламент (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних і про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/46/ ЄС (GDPR) - і ст. Розділ 134v 1 та 2 Закону від 12 березня 2004 р. про соціальну допомогу.

Ponadto w przypadku podania przez Panią/Pana informacji/danych, o których mowa w art. 7 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej związanych ze stanem zdrowia, podstawą przetwarzania jest także art. 9 ust. 2 lit. g RODO. / Крім того, якщо ви надаєте інформацію/дані, зазначені у ст. 7 Закону від 12 березня 2004 р. про соціальну допомогу, пов'язану зі здоров'ям, підставою для обробки також є ст. 9 розділ 2 лист g GDPR.

Odbiorcy danych lub kategorie odbiorców danych / Одержувачі даних або категорії одержувачів даних

Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom upoważnionym do ich pozyskania na podstawie przepisów prawa tj. innym podmiotom uczestniczącym w realizacji Programu FEPŻ. Administrator nie będzie przekazywał Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego lub do organizacji międzynarodowej. / Ваші персональні дані можуть бути передані особам, уповноваженим на їх отримання відповідно до законодавства, тобто іншим особам, які беруть участь у реалізації Програми FEPŻ.
Адміністратор не передаватиме ваші персональні дані третім країнам чи міжнародним організаціям.

Okres przechowywania danych / Термін зберігання даних

Pani/Pana dane będą przechowywane do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisów, tj. przez okres realizacji Programu – do czasu przedłożenia sprawozdania końcowego z wykonania Programu do Komisji Europejskiej – 15 lutego 2031 r. oraz 5 lat po zatwierdzeniu sprawozdania. / Ваші дані зберігатимуться, доки не закінчиться зобов’язання щодо зберігання даних, що випливає з нормативних актів, тобто протягом усього терміну виконання Програми – до подання остаточного звіту про виконання Програми до Європейської Комісії – 15 лютого 2031 року та 5 років після звіт затверджено.

Prawa podmiotów danych / Права суб'єктів даних

Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do swoich danych osobowych, prawo do żądania ich sprostowania, do ograniczania przetwarzania tych danych oraz prawo do żądania ich usunięcia po upływie okresu, o którym mowa powyżej.

W trakcie przetwarzania Pani/Pana danych osobowych nie będzie dochodzić do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, ani do profilowania. / Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних, право вимагати їх виправлення, право обмежити обробку цих даних і право вимагати їх видалення після закінчення періоду, зазначеного вище.

Під час обробки ваших персональних даних не буде автоматизованого прийняття рішень або профілювання.

Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego / Право подати скаргу до контролюючого органу

Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, tel. 22 531-03-00, Infolinia: 606-950-000. / Ви маєте право подати скаргу до контролюючого органу, тобто до Голови Управління захисту персональних даних, вул. Stawki 2, 00-193 Варшава, тел.: 22 531-03-00, гаряча лінія: 606-950-000.

Informacja o dobrowolności podania danych / Інформація про добровільність надання даних

Podanie przez Panią/Pana danych jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego, o którym mowa w art. 134v ustawy o pomocy społecznej ciążącego na administratorze w związku z realizacją FEPŻ. / Надання ваших даних є необхідним для виконання правового зобов'язання, зазначеного в ст. 134v Закону про соціальну допомогу, яка покладається на адміністратора у зв'язку з виконанням FEPŻ.